

## اجتماع الدول الأطراف في اتفاقية حظر

## استعمال وتكديس وإنتاج ونقل الألغام

## المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام

### الاجتماع السابع

جنيف، ١٨-٢٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦

البند ١٢ من جدول الأعمال المؤقت

المناقشات غير الرسمية بشأن المسائل المتعلقة

بتنفيذ المادة ٥

### إعلان طوعي مقترح بشأن إنجاز الالتزامات

### بموجب المادة ٥

من إعداد غواتيمالا

### خلفية

١- إن الإعلانات التي تصدر عن الدول الأطراف بأنها قد أوفت بنجاح بالالتزامات بموجب المادة ٥ تشكّل تدبيراً رئيسياً للنجاح في تنفيذ المادة ٥. والبيانات التي صدرت حتى الآن تتفاوت من حيث شكلها ومضمونها ومكان تقديمها. ومن شأن التفاوت المتزايد في البيانات المتعلقة بإنجاز الالتزامات أن يزيد من عدم التيقن من الوفاء بهذا الالتزام المحوري من الالتزامات المترتبة على الاتفاقية. ومن شأن اعتماد معيار أساسي للإعلانات المتعلقة بإنجاز الالتزامات بموجب المادة ٥ أن يُفضي إلى زيادة الوضوح وإلى تيقن جميع الدول الأطراف من أن الأهداف التي تنص عليها المادة ٥، أي تدمير جميع الألغام المضادة للأفراد الموجودة في مناطق ملغومة محددة تقع في نطاق ولاية الدولة الطرف أو تخضع لسيطرتها قد تحققت.

٢- وقد قامت غواتيمالا واللجنة الدولية للصليب الأحمر بوضع صيغة للإعلان عن إنجاز الالتزامات. ويُقترح أن يعتمد الاجتماع السابع للدول الأطراف هذا الإعلان الموحد كوسيلة تستخدمها الدول الأطراف طوعياً للإبلاغ عن إنجاز التزاماتها بموجب المادة ٥.

### إعلان طوعي مقترح بشأن إنجاز الالتزامات

تُعلن [الدولة] أنها قامت بتدمير [ضمان تدمير] جميع الألغام المضادة للأفراد في المناطق التي تدخل في نطاق ولايتها أو تخضع لسيطرتها أو التي يُعرف أو يُفترض أن الألغام المضادة للأفراد قد زُرعت فيها، وذلك وفقاً للمادة ٥ من الاتفاقية. وتُعلن [الدولة] أنها أنجزت هذا الالتزام في [يُدرج التاريخ].

وإذا تم بعد هذا التاريخ اكتشاف وجود مناطق ملغومة لم تكن معروفة سابقاً، تقوم [الدولة] بما يلي:

١٠ الإبلاغ عن هذه المناطق الملغومة وفقاً لالتزاماتها بموجب المادة ٧، وتقاسم هذه المعلومات بأية وسائل أخرى غير رسمية مثل برنامج العمل لما بين الدورات، بما في ذلك اجتماعات اللجنة الدائمة؛

٢٠ ضمان الاستبعاد الفعال للمدنيين من المناطق الملغومة وفقاً للمادة ٥؛

٣٠ تدمير أو ضمان تدمير جميع الألغام المضادة للأفراد الموجودة في هذه المناطق الملغومة، كمسألة ذات أولوية ملحة، مع إعلام الدول الأطراف الأخرى، حسب الاقتضاء، باحتياجاتها للمساعدة.

-----